II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (EÚ) č. 1106/2011

z 20. októbra 2011,

ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EÚ) č. 57/2011 a (ES) č. 754/2009, pokiaľ ide o ochranu druhu „lamna sleďová“, určité TAC a určité obmedzenia rybolovného úsilia stanovené pre Nemecko a Írsko

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Nariadením Rady (EÚ) č. 57/2011 ([1]) sa na rok 2011 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách EÚ a pre plavidlá EÚ v určitých vodách nepatriacich EÚ.

(2) Mal by sa napraviť nesúlad medzi nariadením (EÚ) č. 57/2011 a znením záznamu o treske koruškovitej v jeho prílohe IA.

(3) Nariadenie (EÚ) č. 57/2011 zakazuje lov lamny sleďovej v medzinárodných vodách s povinnosťou okamžitého vypustenia náhodných úlovkov. V prílohe IA k uvedenému nariadeniu sa stanovujú celkové povolené výlovy lamny sleďovej v určitých zónach ICES na 0 ton bez ustanovenia o náhodných úlovkov. V dôsledku toho je v niektorých oblastiach v rámci vôd EÚ výlov lamny sleďovej neobmedzený, zatiaľ čo v iných (Atlantický oceán) sa niektoré zóny (zóny ICES) obhospodarujú na základe celkového povoleného výlovu (TAC) a iné nie (zóny CECAF). Vzhľadom na stav tohto druhu a prebiehajúce diskusie o možnosti jeho zaradenia do zoznamu podľa dohovoru o medzinárodnom obchode s ohrozenými druhmi voľne žijúcich živočíchov a rastlín (dohovor CITES) (dodatok III) je hodné zabezpečiť zvýšenú ochranu lamny sleďovej vo všetkých oblastiach a zahrnúť plavidlá EÚ i plavidlá tretích krajín, ktoré lovia vo vodách EÚ.

(4) Vedecké posúdenie tresky škvrnitej v Keltskom mori sa skvalitnilo a potvrdilo sa, že v odporúčaní, na ktorom je v súčasnosti založený TAC, sa podcenil silný ročník 2009, a tým aj dynamický nárast biomasy tejto populácie. Okrem nových selektívnych opatrení, ktoré plánuje Severozápadná regionálna poradná rada (NWWRAC – North Western Regional Advisory Council) a ktorými by sa znížilo riziko odhadzovania tresky jednoškvrnej a tresky merlang v rámci tohto rybolovu tresky škvrnitej, je vhodné prispôsobiť TAC pre tresku škvrnitú v Keltskom mori na zvyšnú časť roka 2011 novému vedeckému odporúčaniu.

(5) Organizácia pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NAFO) oznámila 29. júla 2011 všetkým zmluvným stranám, že sa prijala revízia TAC NAFO na lov sebastesov v podoblasti 2 divíziách 1F a 3K v roku 2011, ktorá ihneď nadobúda účinnosť. Komisia poskytla 1. augusta 2011 rovnakú informáciu všetkým členských štátom, ktoré sú zainteresované v tomto druhu rybolovu. Táto revízia by sa mala zapracovať do práva Únie a uplatňovať na plavidlá EÚ od 2. augusta 2011.

(6) V kontexte stanovovania rybolovných možností a v súlade s nariadením (ES) č. 1342/2008 z 18. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje dlhodobý plán pre populácie tresky a na ne zameraný rybolov ([2]), môže Rada na základe návrhu Komisie a informácií od členských štátov, ako aj stanoviska Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru pre rybné hospodárstvo (STECF) vyňať niektoré skupiny plavidiel z uplatňovania režimu rybolovného úsilia, pokiaľ sú k dispozícii príslušné údaje o úlovkoch tresky a vrátených úlovkoch, ktoré uskutočňujú príslušné plavidlá, pokiaľ podiel ulovených tresiek nepresiahne 1,5 % celkových úlovkov danej skupiny plavidiel a pokiaľ by začlenenie tejto skupiny do režimu úsilia predstavovalo neprimeranú administratívnu záťaž vzhľadom na jeho celkový dosah na zásoby tresky.

([1]) Ú. v. EÚ L 24, 27.1.2011, s. 1.

([2]) Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 20.

(7) Na základe nariadenia (ES) č. 1342/2008 sa nariadením Rady (ES) č. 754/2009 [1] z režimu pre rybolovné úsilie ustanoveného v nariadení (ES) č. 1342/2008 vyňali niektoré skupiny plavidiel.

(8) Írsko poskytlo informácie o úlovkoch tresky škvrnitej skupiny plavidiel loviacich na západe Škótska, ktoré používajú vlečné siete na lov pri dne s veľkosťou ôk 120 mm alebo viac s panelmi so štvorcovými okami v oblasti uvedenej v bode 6.1 prílohy III k nariadeniu Rady (ES) č. 43/2009 zo 16. januára 2009, ktorým sa na rok 2009 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Spoločenstva a pre plavidlá Spoločenstva vo vodách, v ktorých sa vyžaduje obmedzovanie výlovu [2] a ktoré používajú inde na západe Škótska siete s veľkosťou ôk 100 mm. Na základe týchto informácií, ktoré posúdil STECF, možno konštatovať, že úlovky tresky škvrnitej tejto skupiny plavidiel vrátane odhodených množstiev nepresahujú 1,5 % ich celkových úlovkov. Zavedenými kontrolnými a monitorovacími opatreniami sa navyše zabezpečuje monitorovanie a kontrola rybolovných činností uvedenej skupiny plavidiel. Napokon zaradenie uvedenej skupiny do režimu pre rybolovné úsilie predstavuje z hľadiska celkového vplyvu na populácie tresky škvrnitej neprimerané administratívne zaťaženie. Preto je vhodné zmeniť a doplniť nariadenie (ES) č. 754/2009 s cieľom vylúčiť uvedenú skupinu plavidiel z režimu pre rybolovné úsilie ustanoveného v nariadení (ES) č. 1342/2008. Obmedzenia úsilia stanovené pre Írsko v nariadení (EÚ) č. 57/2011 by sa mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(9) Z uplatňovania režimu pre rybolovné úsilie ustanoveného v nariadení (ES) č. 1342/2008 je v súčasnosti vyňatá skupina plavidiel z Nemecka. Na základe informácií poskytnutých Nemeckom v roku 2011 STECF nemohol posúdiť, či podmienky stanovené v nariadení (ES) č. 1342/2008 zostali v hospodárskom období 2010 splnené. Preto je vhodné, aby sa táto skupina nemeckých plavidiel znovu zaradila do uvedeného režimu pre rybolovné úsilie. Nariadenie (ES) č. 754/2009 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(10) Nariadenie (EÚ) č. 57/2011 sa vo všeobecnosti uplatňuje od 1. januára 2011. Obmedzenia rybolovného úsilia stanovené v nariadení (EÚ) č. 57/2011 sa však uplatňujú počas obdobia jedného roka od 1. februára 2011. V dôsledku toho by sa ustanovenia tohto nariadenia o obmedzení a rozdelení úlovkov mali uplatňovať od 1. januára 2011, avšak nové ustanovenia o sebastesoch v podoblasti 2 divíziách 1F a 3K by sa mali uplatňovať od 2. augusta 2011. Ustanovenia tohto nariadenia o obmedzení rybolovného úsilia by sa mali uplatňovať od 1. februára 2011. Týmto spätným uplatňovaním nebude dotknutá zásada právnej istoty, pretože príslušné rybolovné možnosti sa zatiaľ nevyčerpali. Keďže zmeny režimov úsilia majú priamy vplyv na hospodárske činnosti dotknutých flotíl, toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť hneď po uverejnení,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmena a doplnenie nariadenia (EÚ) č. 57/2011

Nariadenie (EÚ) č. 57/2011 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. V článku 5 ods. 4 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) populácia tresky koruškovitej a súvisiace vedľajšie úlovky v podoblasti ICES IIIa a vo vodách EÚ divízie ICES IIa a podoblasti ICES IV a populácia šproty severnej vo vodách EÚ divízie ICES IIa a podoblasti ICES IV.“

2. V článku 8 ods. 1 sa písmeno e) nahrádza takto:

„e) lamna sleďová (*Lamna nasus*) vo všetkých vodách, pokiaľ nie je v prílohe IA ustanovené inak, a“.

3. V článku 37 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Plavidlám tretích krajín sa zakazuje loviť, ponechávať na palube, prekladať alebo vykladať tieto druhy:

a) obroň sťahovavý (*Cetorhinus maximus*) a žralok belasý (*Carcharodon carcharias*) vo všetkých vodách EÚ;

b) poloraja krídlatá (*Squatina squatina*) vo všetkých vodách EÚ;

c) raja druhu *Dipturus batis* vo vodách EÚ divízie ICES IIa a podoblastí ICES III, IV, VI, VII, VIII, IX a X;

d) raje druhu *Raja undulata* a *Rostroraja alba* vo vodách EÚ podoblastí ICES VI, VII, VIII, IX a X;

e) lamna sleďová (*Lamna nasus*) vo všetkých vodách EÚ a

f) raje čeľade *Rhinobatidae* vo vodách EÚ podoblastí ICES I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X a XII."

4. V prílohe IA sa záznam o treske škvrnitej v zónach VIIb, VIIc, VIIe-k, VIII, IX a X; vo vodách EÚ zóny CECAF 34.1.1 nahrádza takto:

[1] Ú. v. EÚ L 214, 19.8.2009, s. 16.
[2] Ú. v. EÚ L 22, 26.1.2009, s. 1.

„**Druh:** treska škvrnitá *Gadus morhua*		**Zóna:** VIIb, VIIc, VIIe-k, VIII, IX a X; vody EÚ zóny CECAF 34.1.1 (COD/7XAD34)
Belgicko	233	
Francúzsko	3 811	
Írsko	923	
Holandsko	1	
Spojené kráľovstvo	411	
EÚ	5 379	
TAC	5 379“	Analytický TAC. Uplatňuje sa článok 12 tohto nariadenia.

5. V prílohe IA sa záznam o lamne sleďovej vo vodách EÚ a v medzinárodných vodách zón III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X a XII nahrádza takto:

„**Druh:** lamna sleďová *Lamna nasus*		**Zóna:** vody Francúzskej Guyany, Kattegat; vody EÚ oblasti Skagerrak, I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV; vody EÚ zón CECAF 34.1.1, 34.1.2 a 34.2 (POR/3-1234)
Dánsko	0 [1]	
Francúzsko	0 [1]	
Nemecko	0 [1]	
Írsko	0 [1]	
Španielsko	0 [1]	
Spojené kráľovstvo	0 [1]	
EÚ	0 [1]	
	0 [1]	
TAC	0 [1]	Analytický TAC.

[1] Úlovky tohto druhu sa v maximálnej možnej miere nezranené ihneď vypustia.“

6. V prílohe IA sa záznam o homárovi štíhlom v zóne VII nahrádza takto:

„**Druh:** homár štíhly *Nephrops norvegicus*		**Zóna:** VII (NEP/07.)
Španielsko	1 306 [1]	
Francúzsko	5 291 [1]	
Írsko	8 025 [1]	
Spojené kráľovstvo	7 137 [1]	
EÚ	21 759 [1]	
TAC	21 759 [1]	Analytický TAC. Uplatňuje sa článok 13 tohto nariadenia.

[1] Z toho nemožno v zóne VII (Porcupine Bank – časť 16) (NEP/*07U16) prekročiť tieto kvóty:

Španielsko	377
Francúzsko	241
Írsko	454
Spojené kráľovstvo	188
EÚ	1 260“

7. V prílohe IC sa záznam o sebastesoch podoblasti NAFO 2, divíziách IF a 3K nahrádza takto:

„**Druh:** sebastesy *Sebastes* spp.	**Zóna:** podoblasť NAFO 2, divízie IF a 3K (RED/N1F3K.)
Lotyšsko	0
Litva	0
TAC	0“

8. Dodatok 1 k prílohe IIA sa mení a dopĺňa takto:

a) v tabuľke b) sa stĺpec týkajúci sa Nemecka (DE) nahrádza takto:

Regulovaný výstroj	„DE
TR1	1 166 735
TR2	436 666
TR3	257
BT1	29 271
BT2	1 525 679
GN	224 484
GT	467
LL	0“

b) v tabuľke d) sa stĺpce týkajúce sa Nemecka (DE) a Írska (IE) nahrádzajú takto:

Regulovaný výstroj	„DE	IE
TR1	12 427	107 088
TR2	0	479 043
TR3	0	273
BT1	0	0
BT2	0	3 801
GN	35 442	5 697
GT	0	1 953
LL	0	4 250“

Článok 2

Zmena a doplnenie nariadenia (ES) č. 754/2009

V nariadení (ES) č. 754/2009 sa článok 1 týmto mení a dopĺňa takto:

a) písmeno f) sa vypúšťa;

b) dopĺňa sa toto písmeno:

„h) skupina plavidiel plaviacich sa pod vlajkou Írska, ktoré sa zúčastňujú na rybolove uvedenom v žiadosti Írska z 11. marca 2011 a ktoré lovia na západe Škótska pomocou vlečných sietí na lov pri dne s veľkosťou ôk 120 mm alebo viac s panelmi so štvorcovými okami v oblasti uvedenej v bode 6.1 prílohy III k nariadeniu (ES) č. 43/2009 a ktoré používajú inde na západe Škótska siete s veľkosťou ôk 100 mm.“

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 1 body 1 až 6 sa uplatňuje od 1. januára 2011.

Článok 1 bod 7 sa uplatňuje od 2. augusta 2011.

Článok 1 bod 8 a článok 2 sa uplatňujú od 1. februára 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 20. októbra 2011

Za Radu

predseda

M. SAWICKI